

# LAGERFØRT SORTIMENT 2024

valve  
**cimberio**<sup>®</sup>  
technological solutions  
ecological solutions



## HEIDENREICH

Effektivt og enkelt >>>

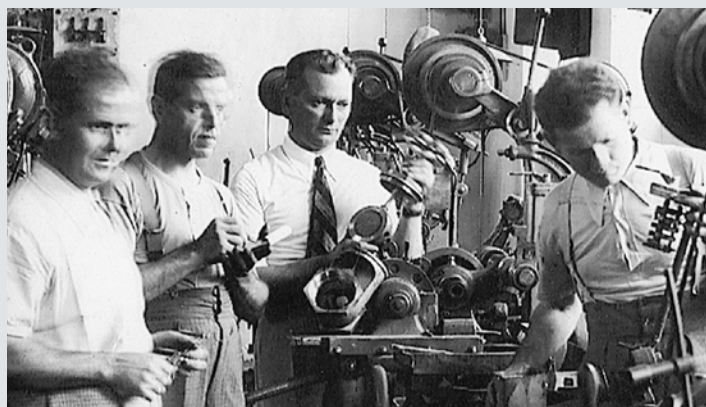


valve  
**cimberio**®



technological solutions  
ecological solutions

*Made In Italy - CIMply the best!*



*CIM Norge AS ble etablert i 1991 og skiftet i 2013 navn til*

**cimberio as**

*Vi er en ledende leverandør av ventiler til det norske markedet.*

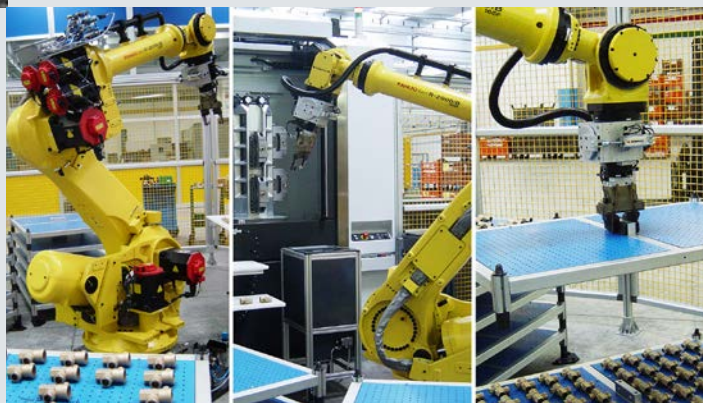
*CIMBERIO AS er et datterselskap av den italienske ventilprodusenten Cav. uff. Giacomo Cimberio S.p.A, etablert i 1957.*

*Cimberio-navnet er kjent i hele verden og er synonymt med topp kvalitet, innovasjon, bærekraftig produksjon og et meget stort utvalg.*

*Cimberio-gruppen produserer et komplett utvalg:  
Sluseventiler, seteventiler, innreguleringsventiler,  
tilbakeslagsventiler, kuleventiler for vann, gass, olje,  
damp, ventiler for pressfittings, aktuatorventiler,  
industrieventiler og kuletappekraner.*

*CIMBERIO AS fører i tillegg til Cimberio-utvalget flere  
kompleterende produktserier fra samarbeidende  
italienske produsenter.*

*Herved presenteres et lite utvalg av våre produkter,  
ta gjerne kontakt for ytterlig informasjon.*



**KVALITET INNOVASJON BÆREKRAFT UTVALG**

*Henvising til anbefalt medium (vann, luft, olje osv.) skal betraktes som veiledende.  
Dette er oppgitt med forbehold om tilsetningsstoffer osv. Vennligst ta kontakt for mer informasjon. Med forbehold om trykkfeil.*

*CIMBERIO AS, Nedre Rommen 5K, 0988 Oslo, tlf. 22 70 79 10 - [www.cimberio.no](http://www.cimberio.no) - [info@cimberio.no](mailto:info@cimberio.no)*



# Vit hva du kjøper!

Har du nok kunnskap om CIMBERIO ventiler?

Vet du at...

...du kan montere CIM gir, lås, aluminiumvinge, messingvinge eller firkanttopp på en CIM kuleventil som har en aluminium spak?

...du kan montere en syrefast CIM-spak på en CIM kuleventil med standard stålspak?

...det finnes flere varianter av spindelforlengere til CIM kuleventiler?

...det finnes filterinnsatser med både 0,65 og 0,25 mm for Cimberio-filtre og at de finnes med spyleplugg eller magnet?

...Cimberio produserer mer enn 2500 ventilmodeller.

Hvordan vet du at den ventilen som du ønsker å skaffe reservedel til er en CIMBERIO-ventil?

Se på den - er den merket med CIM så er den fra Cimberio

- det har vi gjort siden 1957 for at kunden skal vite hva de har kjøpt.

Vit hva du kjøper - hvor varen kommer fra og under hvilke forhold den er produsert!

Ønsker du å vite mer – kontakt oss.



## Cimberios produkter er nå EPD-godkjent!

Cimberio S.p.A. har fra 2020 EPD-sertifisering på hele sin produksjon iht ISO 14025! Deklasjonsnummer NEPD-2147-970-EN

Se etter EPD-logoen på det aktuelle produktet.

Kontakt oss for utfyllende informasjon!

Fernox TF1-filtre produseres av Cimberio og omfattes av Cimberios EPD-godkjenning.



## Datablader inkludert!

I denne katalogen får du enkel tilgang til databladet for hvert produkt!

Bruk mobilkameraet ditt på QR-koden i papirutgaven, så kommer du rett til produktside med all informasjon

- inkludert BIM og DWG for en rekke produkter!

SANITÆR VARME/KJØLING  
OLJE DIESEL LUFT DAMP



## Våre øvrige sertifiseringer:



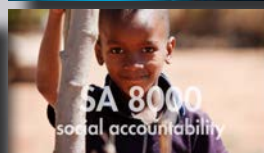
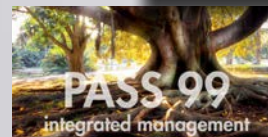
CIM 11CR er DNV-godkjent!  
CIMply the best!



En rekke av våre produkter er testet og sertifisert av SINTEF Byggforsk se [www.sintefcertification.no](http://www.sintefcertification.no).



Cimberio oppnådde som første selskap i verden PASS 99-sertifisering.





# LAGERFØRT SORTIMENT 2024



## 11CR



Kuleventil, innv. gjenger  
CR messing

5665002	1/4"
5665003	3/8"
5665004	1/2"
5665005	3/4"
5665006	1"
5665007	1 1/4"
5665008	1 1/2"
5665009	2"

SANITÆR VARME/KJØLING  
OLJE DIESEL LUFT DAMP



## 11CRAF



Antifrost kuleventil  
Innv. gjenger, CR messing

5665084	1/2"
5665085	3/4"
5665086	1"

SANITÆR VARME/KJØLING  
OLJE DIESEL LUFT



## 920SS



Spak for kuleventil  
Syrefast stål/gummi  
For 11CR, 11CRAF,  
14M og 209MCR.  
Inkl. syrefast mutter

5664254	1/2"
5664255	3/4" - 1"
5664257	1 1/4"
5664258	1 1/2" - 2"



## 311CR



Kuleventil, innv. gjenger  
CR messing

5665022	1/4"
5665023	3/8"
5665024	1/2"
5665025	3/4"
5665026	1"

SANITÆR VARME/KJØLING  
OLJE LUFT DAMP



## 612CR



Kuleventil med girtlocking  
Innv. gjenger, CR messing

5665045	3/4"
5665046	1"
5665047	1 1/4"
5665048	1 1/2"
5665049	2"

SANITÆR VARME/KJØLING  
OLJE DIESEL LUFT DAMP



## 622CRNL



Kuleventil, innv. gjenger  
Tilbakeslagsventil, filter  
1/4" plugg, blyfri CR messing  
NS-EN 1717:  
Væskekate, 2, type EA

5561651	1/2"
5561652	3/4"

SANITÆR VARME/KJØLING



## 6622CRNL



Kuleventil, innv. gjenger  
Tilbakeslagsventil, filter, gir  
1/4" plugg, blyfri CR messing  
NS-EN 1717:  
Væskekate, 2, type EA

5561653	1"
5561654	1 1/4"

SANITÆR VARME/KJØLING



## 14M



Kuleventil, innv. gjenger  
Messing

5663729	2 1/2"
5663733	3"

VARME/KJØLING  
OLJE DIESEL LUFT DAMP



## 17CR



Kuleventil, innv. gjenger  
CR messing

5665013	3/8"
5665014	1/2"
5665015	3/4"
5665016	1"
5665017	1 1/4"
5665018	1 1/2"
5665019	2"

SANITÆR VARME/KJØLING



## 17CRNL



Kuleventil, innv. gjenger  
Kort modell, blyfri CR messing

5561584	1/2"
5561585	3/4"
5561586	1"
5561589	2"



SANITÆR VARME/KJØLING  
OLJE DIESEL LUFT DAMP



## 501CR



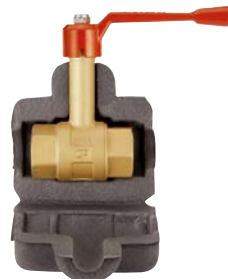
Kuleventil, innv. gjenger  
Høy hals, CR messing  
Isolasjonskappe tilgjengelig

5660523	1/2"
5660525	3/4"
5660527	1"
5660529	1 1/4"
5660532	1 1/2"
5660534	2"

SANITÆR VARME/KJØLING



## 728B



Isolasjon for kuleventiler  
med høy hals.

5660186	1"
---------	----



## 256CR / 356CR



Kuleventil med  
tilbakeslagsventil  
CR messing, innv. gjenger

5665073	1/2"	hendel
5665074	1/2"	vinge

SANITÆR VARME/KJØLING



## 209MCR



Kuleventil, klemring for  
kobberrør, CR messing

5663345	12 mm
5663347	15 mm
5663349	18 mm
5663352	22 mm
5663354	28 mm
5663356	35 mm

SANITÆR VARME/KJØLING  
OLJE DIESEL



## 309CR



Kuleventil, klemring for  
kobberrør, CR messing

5663376	15 mm
5663378	18 mm
5663381	22 mm

SANITÆR VARME/KJØLING  
OLJE



# HEIDENREICH

Effektivt og enkelt >>>





# LAGERFØRT SORTIMENT 2024



1222CRNL



Kuleventil, blyfri CR messing  
Pressender for kobber-,  
elforsinkede og rustfrie rør  
M- og V-profil  
5587162 15 mm

200



Kuleventil, innv. gjenger  
1/4" avtapping, messing  
5663909 1/2"  
5663913 3/4"  
5663916 1"

80A



Klaff tilbakeslagsventil  
Messing, gummitetting, innv. gj.  
5546105 1"  
5546106 1 1/4"  
5546107 1 1/2"  
5546108 2"

911



Bunnsil, nylon/AISI 304, utv. gj.  
5643359 1/2"  
5643363 3/4"  
5643366 1"  
5643369 1 1/4"

33CREA



Tilbakeslagsventil, CR messing  
fjær, kontrollerbar, innv. gj.  
NS-EN 1717 kat. 2/EA  
(+ stengeventil)  
5546259 1/2"  
5546263 3/4"  
5546266 1"  
5546269 1 1/4"  
5546273 1 1/2"  
5546276 2"



SANITÆR VARME/KJØLING



Uttømmingsventil R55:  
5561525 1/4"

VARME/KJØLING



VARME/KJØLING



SANITÆR OLJE DIESEL



SANITÆR VARME/KJØLING



IMP EPOXY



Flenset filter, Ø 0,54 mm  
GG25 / AISI 304  
Epoxytakkert  
4015542 DN65  
4015543 DN80  
4015544 DN100  
4015546 DN150

IMP



Flenset filter  
Ø = 0,54 mm  
GG25 / AISI 304  
4015532 DN65  
4015533 DN80  
4015534 DN100  
4015536 DN150

IMP MAGNET



Lokk med magnet og  
pakning for IMP filter  
4015577 DN65  
4015578 DN80

80A/NW



Klaff tilbakeslagsventil  
Messing, gummitetting, innv. gj.  
5546133 1  
5546135 1 1/2"

30



Tilbakeslagsventil  
Messing, fjær, innv. gjenger  
5546206 3/8"  
5546216 1"

SANITÆR



VARME/KJØLING



VARME/KJØLING



VARME/KJØLING



VARME/KJØLING LUFT



CV STÅL



Klaff tilbakeslagsventil  
Stål/EPDM  
5546321 DN50  
5546322 DN65  
5546323 DN80  
5546324 DN100  
5546325 DN125  
5546326 DN150  
5546327 DN200

34



Kuletappekran  
Messing  
Utv. gjenger/slangestuss  
5663209 1/2"  
5663213 3/4"

34NR



Kuletappekran, messing  
med tilbakeslagsventil  
Utv. gjenger/slangestuss  
5663223 1/2"  
5663225 3/4"

34/OTNR



Kuletappekran, messing  
med tilbakeslagsventil  
Utv. gjenger/slangestuss  
5660572 1/2"  
5660574 3/4"

70BSCR



Sterk sluseventil  
CR messing, innv. gjenger  
5512309 3/4"  
5512312 1"  
5512314 1 1/4"  
5512316 1 1/2"  
5512318 2"

VARME/KJØLING



SANITÆR VARME/KJØLING



SANITÆR VARME/KJØLING



SANITÆR VARME/KJØLING



SANITÆR VARME/KJØLING  
OLJE DIESEL LUFT DAMP



## HEIDENREICH

Effektivt og enkelt >>>



# LAGERFØRT SORTIMENT 2024

**39L**



Vaskemaskinkran  
Messing, utv. gj./slangestuss  
5663269 1/2" x 3/4"  
5663281 Rosett 999GY

**39LNR**



Vaskemaskinkran  
med tilbakeslagsventil  
Messing, utv. gj./slangestuss  
5663274 1/2" x 3/4"  
5663281 Rosett 999GY

**182XL**



Kuletappekran 70 mm  
Utv. gj./slangestuss  
Messing  
5663276 1/2" x 3/4"  
5663283 Rosett 925C

**MULTIFAR**



Fördeler i CR messing  
2/3/4 utløp med avstengning  
Innv./utv. gjenger  
8525321 3/4"x1/2" 2 løp  
8525322 3/4"x1/2" 3 løp  
8525323 3/4"x1/2" 4 løp

**34/OT**



Kuletappekran  
Messing  
Utv. gjenger/slangestuss  
5660562 1/2"

SANITÆR



SANITÆR



SANITÆR



SANITÆR VARME/KJØLING



SANITÆR VARME/KJØLING



**70BSNCR**



Sluseventil med labb,  
CR messing, innv. gjenger  
5512301 1"

**453CR**



Vannpostkran, CR messing  
Med drenering,  
316 kule og spindel  
Innv. gjenger  
PE-muttere inkludert  
5660596 1 1/4"  
5660597 1 1/2"

**620**



Kuleventil med filter  
Messing  
Innv. gjenger  
5664113 3/4"

**74ACRNL**



Slamsamler, blyfri CR messing  
Innv. gj., Ø = 0,65mm  
4015585 1/2"  
4015586 3/4"  
4015587 1"  
4015588 1 1/4"  
4015589 1 1/2"  
4015591 2"

**630YPLANL**



Kuleventil, innv. gjenger  
CR messing  
Filter  
Uttapping  
5587478 1/2"  
5587479 3/4"  
5587481 1"

SANITÆR VARME/KJØLING  
OLJE DIESEL LUFT DAMP



SANITÆR



VARME/KJØLING  
OLJE DIESEL LUFT DAMP



SANITÆR VARME/KJØLING  
LUFT



SANITÆR  
VARME/KJØLING



Visste du at produksjonen ved begge Cimberios fabrikker drives av egenprodusert fornybar solenergi?



San Maurizio d'Opaglio



Berzonno



## PROTECTOR F1



Langtidsbeskyttelse mot korrosjon og kalkavleiringer. Eliminerer frekvent ventilering av radiatorer. Behandler 100 liter system.

8525451 500 ml

VARME/KJØLING



## FILTER FLUID+ PROTECTOR



Protector tilsatt løsemiddel. For lett forurensete systemer. Kun for bruk med systemfilter. Behandler 100 liter system.

8525663 500 ml

VARME/KJØLING



## CLEANER F3



Rensmiddel som fjerner slagg, avleiringer og partikler. Forbedrer varmeoverføring. Behandler 100 liter system.

8525457 500 ml

VARME/KJØLING



## LEAK SEALER F4 EXPRESS



Stopper små lekkasjer  $\varnothing < 1$  mm. Ideell for å stoppe trykkfall i lukkede systemer. Meget enkel i bruk. Behandler 100 liter system.

8525682 400 ml

VARME/KJØLING



## BIOCID F7



Universal biocid som forhindrer bakterievekst. Passer for gulvvarmesystemer. Behandler 150 liter system.

8525687 200 ml

VARME/KJØLING



## TF1



Hydrosyklon-/magnetfilter med ventiler med klemring. Kapasitet 50 l/min

Inkl. 500 ml Filter Fluid+ Protector

8525515 22 mm  
8525516 28 mm

VARME/KJØLING



## TF1



Hydrosyklon-/magnetfilter med innv. gj. ventiler. Kapasitet 50 l/min

Inkl. 500 ml Filter Fluid+ Protector

8525595 1"

VARME/KJØLING



## HP CLEANER



Renser og desinfiserer lukkede jordvarmesystemer. En 1 liters flaske behandler opp til 600 linjemetre 40 mm rør.

8525513 1liter

VARME/KJØLING



## HP-5c



Konsentrat. Frostbeskyttelse ned til  $-14^{\circ}\text{C}$ . Med Protector F1 og Biocid AF10. For luft- og jordvarmepumper.

8525505 10 liter

VARME/KJØLING



## HP-15c



Konsentrat. Frostbeskyttelse  $-14^{\circ}\text{C}$  til  $-34^{\circ}\text{C}$ . Med Protector F1 og Biocid AF10. For luft- og jordvarmepumper.

8525509 25 liter

VARME/KJØLING



## PAKNINGSSETT FOR TF1

NRF: 8525764

Pakningssett for TF1 magnetfilter

## 220CR



Kuleventil, CR messing. Pressender for kobber-, elforsinkede og rustfrie rør. M- og V-profil

5661453 15 mm  
5661455 22 mm

## 2651

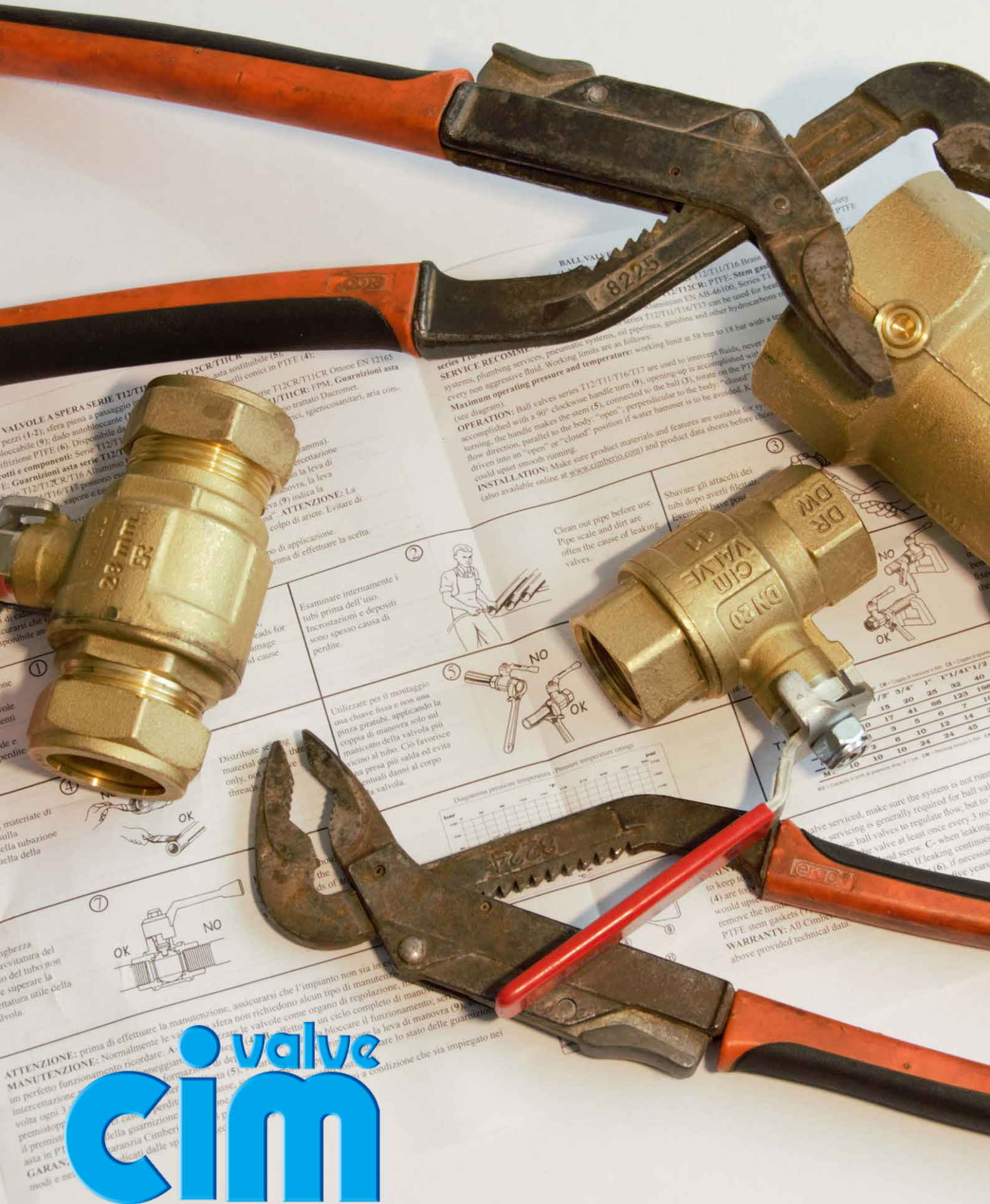


Termometer  $\varnothing$  40 mm  $1/2$ " utv. gjenget tilkobling i messing. Temperaturskala:  $0-80^{\circ}\text{C}$

2651  $1/2$ "



# Montasje- og vedlikeholdsinstrukser



valve  
**cim**



### Montasje- og vedlikeholdsinstruks, kuleventiler - serie T11 / T12 / T14 / T16 / T17 / T11CR / T12CR:



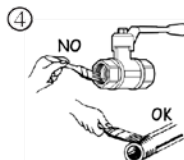
**1** Inspiser kuleventilens gjenger for smuss før installasjon. Smuss kan skade pakningsoverflatene og forårsake lekkasjer.



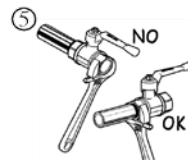
**2** Rens røret før bruk. Materialrester og smuss er ofte årsaken til lekkasjer i ventiler.



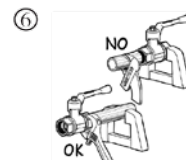
**3** Fjern spon fra rørendene etter gjenging. Spon kan forhindre tetting.



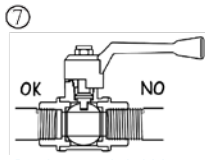
**4** Fordel gjengetetting kun på rørgjengene, ikke på kuleventilens gjenger.



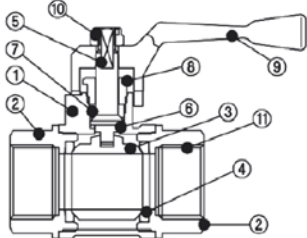
**5** Ved montering, bruk skiftenøkkel, ikke rørtang, og bruk kun nødvendig vridningsmoment og kun på rørenden av kuleventilen. Dette gir et fastere grep og unngår potensiell skade på kuleventilens hus.



**6** For å forhindre forvrengning og skade på bevegelige deler, sett ikke kuleventiler i skrustikke på arbeidsbenk. Sett heller røret i skrustikke og skru kuleventilen på plass.



**7** Rørgjengene skal aldri være lenger enn gjengene på enhver ventil.



#### MATERIALER, hus, kule gjengede ender og metallkomponenter:

**Serie T12 / T11 / T16:** Messing EN 12165 CW617N  
**Serie T12CR / T11CR:** Avzinkningsfri messing CuZn36Pb2As.  
**Kulepakninger:** PTFE  
**Spindelpakning, serie T12 / T12CR:** PTFE  
**Spindelpakning, serie T11 / T11CR:** FPM  
**Spindelpakning, serie T16 / T17:** HNBR  
**Hendel serie T12 / T16:** Aluminium EN AB-46100  
**Hendel serie T11 / T11CR / T17:** Dacromet stål

#### PRODUKTEGENSKAPER:

2-delt hus (1-2), lineær fullborret kule (3), utskiftbar spindel (5), justerbar pakkbokskruer (8), sikkerhetshendel (9), selvlåsende mutter (10), kulepakning med koniske ringer av PTFE (4), PTFE spindelpakning (7), antifriksjonsring av PTFE (6). Tilgjengelig fra DN 1/4" til DN 4".

#### VEDLIKEHOLD:

For fri funksjon, tilrådes følgende:  
**A -** Bruk aldri en kuleventil for å regulere strøm, men kun til å avskjære væsker, dersom skade på pakninger (4) skal unngås.  
**B -** Bruk ventilen skikkelig minst hver 3. måned for å forhindre kalkavleiringer som kan hindre fri funksjon; stram pakkboksmutteren (8).  
**C -** Ved lekkasjer fra spindelen (5), skru av mutteren (10), fjern hendelen (9) og stram pakkboksmutteren (8). Hvis lekkasjen vedvarer, fjern pakkboksmutteren (8) og kontroller PTFE spindelpakningene (7) og PTFE antifriksjonsringen (6). Hvis nødvendig, bytt til nye.

**GARANTI:**  
 Alle Cimberio-produkter er garantert i 5 år når de er anvendt i henhold til vedlagte data.

**ANBEFALT BRUKSOMRÅDE:** Kuleventiler serie T11 / T12 / T14 / T16 / T17 kan brukes til varme/kjøling, sanitærsystemer, pneumatiske systemer, oljerør, i nettverk for bensin og andre hydrokarboner, damp, generelt alle ikke-aggressive medier. Bruksbegrensninger er som følger: Maksimalt arbeidstrykk og -temperatur: Temperaturgrense -20°C til +150°C. For max. arbeidstrykk, se også trykk-/temperaturtabell i datablad for hvert produkt.

**BRUK:** Kuleventiler serie T11 / T12 / T14 / T16 / T17 brukes til å avskjære væsker, aldri til å regulere strøm. Avstengning utføres ved å vri hendelen 90° med klokken (9), åpning utføres med en 90° vridning mot klokken (9). Når den vrir, får hendelen spindelen (5), som er festet til kula (3) til å snu på PTFE-pakningene. Hendelens posisjon (9) viser strømrøtning - parallellt med huset = åpen, på tvers av huset = stengt. MERK: Kjør aldri ventilen brått til åpen eller stengt posisjon da dette vil medføre trykkslag. Hold ventilen vekk fra varmekilder som kan forhindre fri funksjon.

**INSTALLASJON:** Kontroller at produktets materialer og egenskaper er passende for systemets bruksområde. Konsulter produktkatalogen (også tilgjengelig på internett på [www.cimberio.no](http://www.cimberio.no)) og produktdatablad før ventil velges.

**MERK:** Før ettersyn på enhver ventil, påse at systemet ikke er i drift eller under trykk. For max arbeidstrykk, se trykk-/temperaturtabell i datablad for hvert produkt

### Montasje- og vedlikeholdsinstruks, kuleventiler med klemringskobling, serie T209 / T209CR / T209M / T209MCR / T309CR



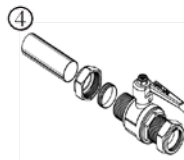
**1** Inspiser kuleventilens gjenger for smuss før installasjon. Smuss kan skade pakningsoverflatene og forårsake lekkasjer.



**2** Rens røret før bruk. Materialrester og smuss er ofte årsaken til lekkasjer i ventiler.



**3** Fjern spon fra rørendene etter gjenging. Spon kan forhindre tetting.



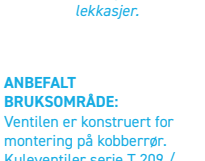
**4** Sett klem-enden med mutter på røret, før røret inn i ventilen til den stopper. Stram mutteren på ventilen.



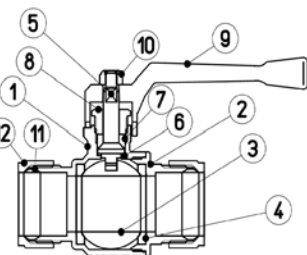
**5** Ved montering, bruk skiftenøkkel, ikke rørtang, og bruk kun nødvendig vridningsmoment og kun på rørenden av kuleventilen. Dette gir et fastere grep og unngår potensiell skade på kuleventilens hus.



**6** For å forhindre forvrengning og skade på bevegelige deler, sett ikke kuleventiler i skrustikke på arbeidsbenk. Sett heller røret i skrustikke og skru kuleventilen på plass.



**7** Rørgjengene skal aldri være lenger enn gjengene på enhver ventil.



#### MATERIALER, hus, kule gjengede ender og metallkomponenter:

**Serie T209 / T209M:** Messing EN 12165 CW617N  
**Serie T209CR / T209MCR / T309CR:** Avzinkningsfri messing CuZn36Pb2As.  
**Kulepakninger:** PTFE  
**Spindelpakning, serie T209 / T209CR:** PTFE  
**Spindelpakning, serie T209M / T209MCR:** FPM  
**Hendel serie T209 / T209MCR:** Aluminium EN AB-46100  
**Hendel serie T209M / T209MCR:** Dacromet stål

#### PRODUKTEGENSKAPER:

2-delt hus (1-2), lineær fullborret kule (3), utskiftbar spindel (5), pakkbokskruer (8), sikkerhetshendel (9), selvlåsende mutter (10), kulepakning med koniske ringer av PTFE (4), PTFE spindelpakning (7), antifriksjonsring av PTFE (6). Tilgjengelig fra DN 1/4" til DN 4".

#### VEDLIKEHOLD:

For fri funksjon, tilrådes følgende:  
**A -** Bruk aldri en kuleventil for å regulere strøm, men kun til å avskjære væsker, dersom skade på pakninger (4) skal unngås.  
**B -** Bruk ventilen skikkelig minst hver 3. måned for å forhindre kalkavleiringer som kan hindre fri funksjon.  
**C -** Ved lekkasjer fra spindelen (5), skru av mutteren (10), fjern hendelen (9) og stram pakkboksmutteren (8). Hvis lekkasjen vedvarer, fjern pakkboksmutteren (8) og kontroller PTFE spindelpakningene (7) og PTFE antifriksjonsringen (6). Hvis nødvendig, bytt til nye.

**ANBEFALT BRUKSOMRÅDE:** Ventilen er konstruert for montering på kobberør. Kuleventiler serie T 209 / T209CR / T209M / T209MCR / T309CR kan brukes til varme/kjøling, sanitærsystemer, pneumatiske systemer, oljerør, i nettverk for bensin og andre hydrokarboner, damp, generelt alle ikke-aggressive medier. Bruksbegrensninger er som følger: Maksimalt arbeidstrykk og -temperatur: Funksjonsgrense 16 bar, temperaturgrenser -20°C til +120°C. Se også trykk-/temperaturtabell.

**BRUK:** Kuleventiler serie T 209 / T209CR / T209M / T209MCR / T309CR brukes til å avskjære væsker, aldri til å regulere. Avstengning utføres ved å vri hendelen 90° med klokken (9), åpning utføres med en 90° vridning mot klokken (9). Når den vrir, får hendelen spindelen (5), som er festet til kula (3) til å snu på PTFE-pakningene (4). Hendelens posisjon (9) viser strømrøtning - parallellt med huset = åpen, på tvers av huset = stengt. MERK: Kjør aldri ventilen brått til åpen eller stengt posisjon da dette vil medføre trykkslag. Hold ventilen vekk fra varmekilder som kan forhindre fri funksjon.

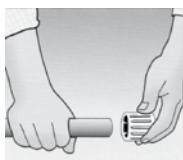
**INSTALLASJON:** Kontroller at produktets materialer og egenskaper er passende for systemets bruksområde. Konsulter produktkatalogen (også tilgjengelig på internett på [www.cimberio.no](http://www.cimberio.no)) og produktdatablad før ventil velges.

**SPENNINGSKORROSJON:** Ved bruk av klemringskoblinger kan spenningskorrosjon oppstå i enkelte tilfeller. Dette gjelder vi spesielt der koblingen kommer i kontakt med ammoniakk, f. eks. ved anvendelse av visse rengjøringsmidler, i urinaler etc. For å unngå problemer med spenningskorrosjon anbefales det å løse trykkmutteren direkte etter tiltrekking, for så å trekke den lett til igjen. Dette fører til at de høye deformasjonsspenningene som oppstår ved første tiltrekking avtar.

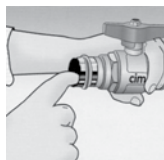
## Montasje- og vedlikeholdsinstruks, CimPress kuleventiler:



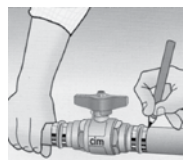
Kutt røret i rett vinkel.



Rens røret før bruk. Materialrester og smuss er ofte årsaken til lekkasjer i ventiler.



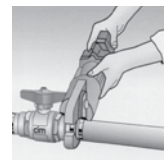
Kontroller at tetningsringene i ventilen er korrekt posisjonert. Bruk IKKE olje eller fett på tetningsringene.



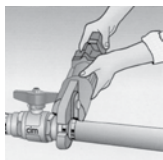
Før inn det klargjorte røret i ventilen og dytt til røret buter inni ventilen, marker dybden på røret.



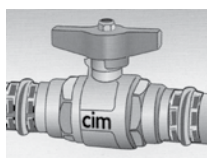
Monter korrekt kjelt for pressverktøyet, ifølge vedlagte tabell.



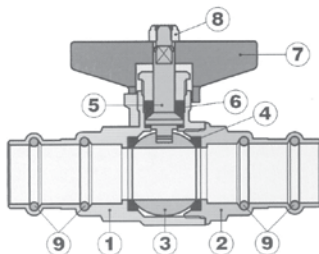
Plasser bakken rundt presskoblingen, påse først at dybden er korrekt jfr. pkt. 4.



Påfør korrekt press.



Presskoblingen gir en sikker forbindelse.



### MATERIALER:

Hus (1) / pressender (2) / kule (3) / spindel (5):

Avzinkningsfri messing CW602N.

Kulepakninger (4): PTFE

Spindelpakning (6): PTFE

Vinge (7): Aluminium Al-Si 12

Mutter (8): Stål

O-ringer (9): NBR

Tilkobling: Press/press, press/innvendig, press/utvendig (kald press tilkobling for rustfrie-, elforsinkede- og kobberrør). Se skjema for arbeidsverktøy under.

**PRODUKTEGENSKAPER:** 2-delt hus, lineær fullborret kule, utskiftbar spindel, justerbar pakkingskrue, sikkerhetshendel, selvåtsende mutter, kulepakning med koniske ringe av PTFE, PTFE spindelpakning, antifriksjonsring av PTFE. Tilgjengelig fra DN 15 til DN 54.

### ANBEFALT BRUKSOMRÅDE:

VVS-installasjoner i industrien, yrkesbygg, landbruk, private boliger, båter, varme- og kjøleanlegg og sanitæranlegg.

Bruksbegrensninger er som følger: Maksimalt arbeidstrykk og -temperatur: Se trykk-/temperaturtabell.

**BRUK:** CimPress kuleventiler brukes til å avskjære væsker, aldri til å regulere strøm. Avstengning utføres ved å vri vingen (7) 90° med klokken, åpning utføres med en 90° vridning mot klokken (7). Når den vrir, får hendelen spindelen (5), som er festet til kula (3) til å snu på PTFE-pakningene. Hendelens posisjon (7) viser strømrøtning - parallellt med huset = åpen, på tvers av huset = stengt.

**MERK:** Kjør aldri ventilen brått til åpen eller stengt posisjon da dette vil medføre trykklag. Hold ventilen vekk fra varmekilder som kan forhindre fri funksjon.

### INSTALLASJON:

Kontroller at produktets materialer og egenskaper er passende for systemets bruksområde. Konsulter produktkatalogen (også tilgjengelig på internett på [www.cimberio.no](http://www.cimberio.no)) og produktdatablad før ventil velges.

### Pressbakker

FABRIKAT:	PROFIL:	DIM.:
Viega	V	15-54
Nussbaum	V	15-54
Rems	V	15-54
Rems	SA	15-35
Rems	M	15-35
Mapress	M	15-35
Novopress	M	15-35



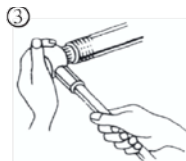
## Montasje- og vedlikeholdsinstruks, sluseventiler:



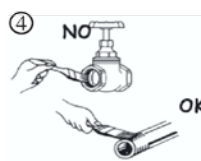
1 Inspisere sluseventilens gjenger for smuss før installasjon. Smuss kan skade ventilsetene og forårsake lekkasjer.



2 Rens røret før bruk. Materialrester og smuss er ofte årsaken til lekkasjer i ventiler.



3 Fjern spon fra rørendene etter gjenging. Spon kan forhindre tetting.



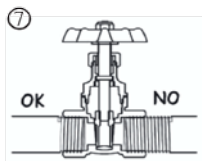
4 Fordel gjengetetting kun på rørgjengene, ikke på sluseventilens gjenger.



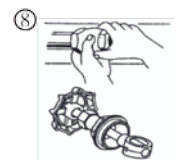
5 Ved montering, bruk skiftenøkkel, ikke rørtang, og bruk kun nødvendig vridningsmoment og kun på rørenden av sluseventilen. Dette gir et fastere grep og unngår potensiell skade på sluseventilens hus.



6 For å forhindre forvrengning og skade på bevegelige deler, sett ikke sluseventiler i skrustikke på arbeidsbenk. Sett heller røret i skrustikke og skru sluseventilen på plass.



7 Rørgjengene skal aldri være lenger enn gjengene på enhver ventil.

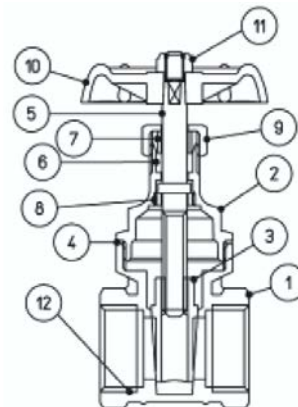


8 Fjern dekselet i trange arbeidsrom for lettere installasjon.



9 Når toppdekselet monteres på sluseventilens kropp er det spesielt viktig å stramme forsiktig for å hindre at pakningen som er plassert mellom disse 2 delene blir ødelagt.

**GARANTI:**  
Alle Cimberio-produkter er garantert i 5 år når de er anvendt i henhold til vedlagte data.



**PRODUKTEGENSKAPER:** Gjenget deksel, fast spindel, solid kile-disk, fullborret. Tilgjengelig fra DN 1/4" til DN 6".

### VEDLIKEHOLD:

tilfelle pakningen (4) mellom huset (1) og dekselet (2) må byttes ut, påse følgende:

A - Delvis åpne slusen (3)

B - Skru av dekselet (2) fra den hexagonale siden med en skiftenøkkel;

C - Bytt pakningen (4)

D - Under re-montering, åpne slusen (3) helt og skru den helt fast til spindelen (5)

E - Skru dekselet (2) tett til huset (1) igjen. I tilfelle lekkasjer fra spindelen (5), er det tilstrekkelig å stramme pakkingskrue (9) ved å bruke en passende skiftenøkkel. Hvis lekkasjen vedvarer, må nødvendigvis pakkingspakningen av AF 15/MA byttes ut.

**ANBEFALT BRUKSOMRÅDE:** Sluseventiler PN 20 og PN 16 kan brukes til alle typer anlegg med begrensning av ventilens materiale mot temperatur, trykk og medie.

### MAKSIMUM BRUKSTRYKK OG -TEMPERATUR:

Sluseventiler PN 20: Kald bruk: 20 bar ved -10°C til 100°C - Mettet damp: 9 bar ved 180°C - Sluseventiler PN 16: Kald bruk: 16 bar ved -10°C til 100°C - Mettet damp: 7 bar ved 170°C

Sluseventil CIM 50, PN 16: Kald bruk: 16 bar ved -10°C til 100°C - Mettet damp: 6 bar ved 150°C

**BRUK:** Sluseventiler brukes for å avskjære væsker. For å åpne sluseventiler, vri røret mot klokken (10). Stenges med klokken.

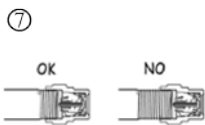
**INSTALLASJON:** Kontroller at produktets materialer og egenskaper er passende for systemets bruksområde. Konsulter produktkatalogen (også tilgjengelig på internett på [www.cimberio.no](http://www.cimberio.no)) og produktdatablad før ventil velges.

**MERK:** Før ettersyn på enhver ventil, påse at systemet ikke er i drift eller under trykk. **VIKTIG:** Som en generell regel, sjekk stramningen av dekselet og pakkingskrue ved montasje.



## Montasje- og vedlikeholdsinstruks, tilbakeslagsventiler. Serie C 32 Sprint - 33CREA.

- ①  Inspiser tilbakeslagsventilens gjenger for smuss før installasjon. Smuss kan skade ventilsetene og forårsake lekkasjer.
- ②  Rens røret før bruk. Materialrester og smuss er ofte årsaken til lekkasjer i ventiler.
- ③  Fjern spon fra rørendene etter gjenging. Spon kan forhindre tetting.
- ④  Fordel gjengetetting kun på rørgjengene, ikke på tilbakeslagsventilens gjenger.
- ⑤  Ved montering, bruk skifte-nøkkel, ikke rørtang, og bruk kun nødvendig vridningsmoment og kun på rørenden av tilbakeslagsventilen. Dette gir et fastere grep og unngår potensiell skade på tilbakeslagsventilens hus.
- ⑥  For å forhindre forvrengning og skade på bevegelige deler, sett ikke tilbakeslagsventiler i skrustikke på arbeidsbenk. Sett heller røret i skrustikke og skru tilbakeslagsventilen på plass.



Rørgjengene skal aldri være lenger enn gjengene på enhver ventil.

**PRODUKTEGENSKAPER:** Universell montasje ved høyt eller lavt trykk. Den fjærbelastede indre ventilen åpner ved 10 millibars trykk (0,14 psi) og kan rotere fritt. Pilen på ventilhuset viser strømrretningen. Tilgjengelig i dimensjoner fra 1/2" til 2".

**MATERIALER:**  
Hus CIM 32: Messing EN 12165 CW617N  
Hus CIM 33CR: Avzinkningsfri messing CuZn36Pb2As.

Fjær: 18/8 AISI 302 rustfritt stål

Innerventil: POM

Pakninger CIM 32 og CIM 33CR: NBR

For max arbeidstrykk, se trykk/temperaturtabell i datablad for hvert produkt

**BRUK:** "Sprint" fjærbelastet tilbakeslagsventil serie CIM 32 / CIM 33 brukes til å forhindre tilbakeslag. De kan installeres enten på vertikale eller horisontale rørdninger.

**INSTALLASJON:** Kontroller at produktets materialer og egenskaper er passende for systemets bruksområde.

Konsulter produktkatalogen (også tilgjengelig på internett på [www.cimberio.no](http://www.cimberio.no)) og produktdatablad før ventil velges.

**VEDLIKEHOLD:** Generelt er det ikke påkrevet med noe vedlikehold av CIM "Sprint" tilbakeslagsventiler, unntatt for inspeksjonspluggen på 33CREA. Påse at den er tiltrukket og tett. Ved bruk iht NS-EN 1717 inspiseres ventilen iht NS-EN 1717.

### GARANTIE

Alle Cimberio-produkter er garantert i 5 år når de er anvendt i henhold til vedlagte data.

## Montasje- og vedlikeholdsinstruks, spjeldventiler:

### INSTALLASJON:

Spjeldventiler skal alltid monteres mellom 2 flenser, som vist i diagrammet til høyre. Unngå at gummipakningen hefter eller på annen måte skades når spjeldventilen plasseres mellom flenser.

Åpne ventilen helt og sentrér den før mutterne strammes.

Utfør IKKE noen form for sveisearbeid i umiddelbar nærhet av spjeldventilen.

### INSTALLASJON AV SPJELDVENTIL PÅ EKSISTERENDE RØRROPPLÉGG:

Gi avstand mellom flensene slik at ventilen faller lett på plass.

Spjeldet må IKKE være stengt. Settes i 95% stengt posisjon.

Sentrér ventilen mellom flensene og trekk til boltene.

Krave/plantflens må dekke indre O-ring.

Test ventilen ved å åpne/stenge flere ganger.

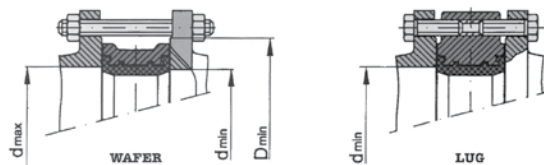
For max arbeidstrykk, se trykk/temperaturtabell i datablad for hvert produkt.

### Ved montering på nytt røropplegg, påse i tillegg:










Monter ventilen med boltene mellom flensene mens ventilen står i 95% stengt posisjon.

Punktsveis flensen ved 2 punkter. Fjern spjeldventilen for å unngå varmeskader på gummipakningen.

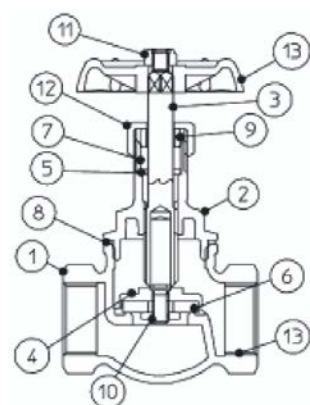
Fortsatt så med komplett sveising av flensen til røret.



## Montasje- og vedlikeholdsinstruks, seteventiler: Serie C 75 - C 76 - C81 - C81L - C 82

- ①  Inspiser seteventilens gjenger for smuss før installasjon. Smuss kan skade pakningsoverflatene og forårsake lekkasjer.
  - ②  Rens røret før bruk. Materialrester og smuss er ofte årsaken til lekkasjer i ventiler.
  - ③  Fjern spon fra rørendene etter gjenging. Spon kan forhindre tetting.
  - ④  Fordel gjengetetting kun på rørgjengene, ikke på seteventilens gjenger.
  - ⑤  Ved montering, bruk skifte-nøkkel, ikke rørtang, og bruk kun nødvendig vridningsmoment og kun på rørenden av seteventilen. Dette gir et fastere grep og unngår potensiell skade på seteventilens hus.
  - ⑥  For å forhindre forvrengning og skade på bevegelige deler, sett ikke seteventiler i skrustikke på arbeidsbenk. Sett heller røret i skrustikke og skru seteventilen på plass.
- ⑦  Rørgjengene skal aldri være lenger enn gjengene på enhver ventil.
- ⑧  Dersom arbeidsplassen er trang, demonter toppdekelet for enklere installasjon.
- ⑨  Når toppdekelet remonteres på huset, er det tilrådelig å stramme det forsiktig for å forhindre at tetningspakningen som er plassert mellom disse delene påføres overdreven belastning.

**GARANTIE:**  
Alle Cimberio-produkter er garantert i 5 år når de er anvendt i henhold til vedlagte data.



**PRODUKTEGENSKAPER:** Gjenget toppdeksel, stigende spindel, justerbar åpning. Seteventilene CIM 75 og CIM 76 er metalltettende, mens CIM 81, CIM 81L og CIM 82 har en PTFE tetningskive. Tilgjengelig fra DN 3/8" til DN 4".

### VEDLIKEHOLD:

I tilfelle pakningen (8) mellom huset (1) og toppdekelet (2) eller PTFE-skiven (6) må byttes;

A - delvis åpne skiveholderen (4)

B - skru opp toppdekelet (2) fra den hexagonale siden med en skiftenøkkel

C - bytt pakningen (8) eller PTFE-skiven (6)

D - åpne skiveholderen (4) helt

E - skru toppdekelet (2) tilbake på kroppen (1) fra den hexagonale siden med en skiftenøkkel.

I tilfelle lekkasjer fra spindelen (3) er det tilstrekkelig å stramme pakkbokspakningen (12) med en passende skiftenøkkel.

Hvis lekkasjen vedvarer må nødvendigvis pakkbokspakningen av PTFE byttes ut.

**ANBEFALT BRUKSOMRÅDE:** Seteventiler PN 20 og PN 16 kan brukes til varme/kjøling, pneumatisk systemer, oljerør, bensin og andre hydrokarbon-nett, samt damp.

**MAKSIMUM BRUKSTRYKK OG -TEMPERATUR: Seteventiler PN 20:** 20 bar ved -10°C til 100°C - Mettet damp: 9 bar ved 180°C

**Seteventiler PN 16:** 16 bar ved -10°C til 100°C - Mettet damp: 7 bar ved 170°C

**BRUK:** Seteventiler brukes til å avskjære væsker og regulere strøm. Vri rattet mot klokken for å åpne ventilen og vri med klokken for å stenge.

**INSTALLASJON:** Kontroller at produktets materialer og egenskaper er passende for systemets bruksområde. Konsulter produktkatalogen (også tilgjengelig på internett på [www.cimberio.no](http://www.cimberio.no)) og produktdatablad før ventil velges.

**MERK:** Før ettersyn på enhver ventil, påse at systemet ikke er i drift eller under trykk. **VIKTIG:** Som en generell regel, sjekk stramningen av dekelet og pakkboksen ved montering.

# CIMBERIO COLLECTION 2024

